



Memoria Anual
y Estados Financieros 1999

Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado





Memoria Anual
y Estados Financieros 1999

Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado

I n d i c e

5 CARTA DEL PRESIDENTE

7 DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO

9 OBJETIVOS DE LA INSTITUCIÓN

11 VISIÓN RESUMIDA DE LA INSTITUCIÓN

13 INSTITUTOS DE REAHABILITACIÓN INFANTIL

17 AVANCES Y LOGROS: AREA TÉCNICA Y AREA ADMINISTRATIVA

31 DONACIONES EXTRANJERAS RECIBIDAS

BALANCE Y ESTADO DE RESULTADO
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999



Comité del Proveedor





Carta del Presidente

CARTA DEL PRESIDENTE

Estimados socios y amigos:

Vengo a presentarles la memoria y estado financiero de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado, correspondiente al año 1999.

Pienso que a lo largo de este período hemos cumplido con la misión encomendada de mantener viva la Teletón a pesar de no haber contado con el aporte vital de una campaña nacional. Se ha trabajado estrechamente entre los directores de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado y de la Fundación Teletón para no detenernos en mejorar constantemente la excelencia de nuestro servicio y el cuidado de los fondos recaudados en el evento televisivo de diciembre del año 98.

Con profunda satisfacción comparto con ustedes el incremento de las atenciones de nuestros institutos en un 7.9% y la bienvenida a 2.122 nuevos pacientes que iniciaron tratamiento a lo largo del país.

Al mismo tiempo y enfrentados a la creciente demanda por nuestra atención, estamos proyectando dos nuevos centros en las Regiones Cuarta y Novena.

Asimismo, el directorio de la Fundación se ha preocupado en forma especial, de invertir en diferentes instrumentos del mercado financiero los dineros no utilizados hasta la fecha. Es así como en el curso del año se obtuvo una rentabilidad del 13,2 % nominal, lo que nos ha permitido iniciar el nuevo siglo en condiciones adecuadas antes de la realización de una nueva campaña.

Es la oportunidad de agradecer la confianza depositada en este directorio para proyectar hacia el futuro el espíritu de nuestra institución.

ANDRES NAVARRO HAEUSSLER
Presidente del Directorio
Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado.



Directorio

Directorio

PRESIDENTE

ANDRÉS NAVARRO HAEUSSLER

VICEPRESIDENTE

RODOLFO ROSENFELD VILLARREAL

TESORERO

CARLOS ALBERTO DÉLANO ABBOT

PROTESORERO

ALFREDO SCHOENHERR MONREAL

SECRETARIA GENERAL

ANA MARÍA URRUTIA ARESTIZÁBAL

DIRECTORES

WALTER RIESCO SALVO

HUMBERTO CHIANG MIRANDA

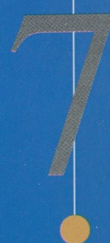
MARIO LÜBBERT PÉREZ

PRESIDENTA HONORARIA

INÉS TOKIN DE GONZÁLEZ

DIRECTOR HONORARIO

MARIO KREUTZBERGER BLUMENFELD





Objetivos de la
institución

LOS OBJETIVOS DE LA SOCIEDAD, DE ACUERDO CON EL TÍTULO PRIMERO DE SUS ESTATUTOS, SON LOS SIGUIENTES:



ARTÍCULO PRIMERO: CRÉASE LA CORPORACIÓN DE DERECHO PRIVADO, DENOMINADA EN ADELANTE "SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO", CUYO OBJETO SERÁ REHABILITAR A NIÑOS MENORES DE DIECIOCHO AÑOS, CON ENFERMEDADES INVALIDANTES DEL SISTEMA NEUROMÚSCULOESQUELÉTICO, QUE A JUICIO DE LOS PROFESIONALES MÉDICOS Y DE LA SOCIEDAD, TENGAN POSIBILIDADES DE REHABILITACIÓN, PROPORCIONÁNDOLES ATENCIÓN MÉDICA, EDUCACIÓN E INSTRUCCIÓN DE ACUERDO CON LAS POSIBILIDADES TÉCNICAS Y ECONÓMICAS DE LA CORPORACIÓN, PROCURANDO LA INTEGRACIÓN DEL MENOR A LA VIDA COLECTIVA PARA QUE SE CONVIERTA EN UN INDIVIDUO INDEPENDIENTE, DIGNO Y ÚTIL A LA COMUNIDAD. PARA EL CUMPLIMIENTO NECESARIO CONTARÁ CON PERSONAL MÉDICO E INFRAESTRUCTURA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA QUE PERMITA DIAGNOSTICAR EN FORMA PRECOZ Y OPORTUNA LAS ENFERMEDADES INVALIDANTES DEL MENOR Y PROPORCIONARLE TRATAMIENTO MÉDICO-QUIRÚRGICO-ORTOPÉDICO, PSICÓLOGICO Y SOCIAL DENTRO DE LAS POSIBILIDADES ECONÓMICAS DE LA INSTITUCIÓN. COLABORARÁ CON LAS INSTITUCIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS QUE DESARROLLEN LABORES SIMILARES."



*Visión resumida de
la institución*



LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO CUENTA EN LA ACTUALIDAD CON SIETE INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN INFANTIL UBICADOS EN SANTIAGO Y REGIONES, ESTOS ÚLTIMOS SITUADOS ENTRE ARICA Y PUERTO MONTT.

Administración Superior

GERENTE GENERAL	SR. SERGIO OYANEDEL GÁLMEZ
GERENTE TÉCNICO	DRA. INGRID STEHR WILCKENS
GERENTE DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS	SRA. SOLEDAD VARELA CARO

Algunos antecedentes estadísticos

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 REGISTRAMOS LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES:

PACIENTES ACTIVOS - ATENDIDOS A LO MENOS UNA VEZ EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS	17.262
PACIENTES ATENDIDOS A LO MENOS UNA VEZ EN EL AÑO 1999	14.385

	TOTAL	AUMENTO RESPECTO 1998 %
ATENCIÓNES OTORGADAS		
ATENCIÓNES MÉDICAS	60.397	6,5
ATENCIÓNES TERAPÉUTICAS	259.777	8,5
PROCEDIMIENTOS MÉDICOS	7.601	1,9
TOTAL ATENCIONES	327.775	7,9

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 REGISTRAMOS LA SIGUIENTE DOTACIÓN DE PLANTA:

PROFESIONALES Y TÉCNICOS DEL ÁREA MÉDICO ASISTENCIAL	263	55%
SERVICIOS DE APOYO Y COMPLEMENTARIOS ÁREA MÉDICO ASISTENCIAL	129	27,2%
ADMINISTRACIÓN LOCAL Y SUPERIOR	82	17,3%
TOTAL	474	100%



Institutos de
Rehabilitación
Infantil

Arica

SE CONSTRUYÓ CON PARTE DE LOS FONDOS RECAUDADOS POR LA SÉPTIMA TELETÓN, EFECTUADA EN DICIEMBRE DE 1987, E INICIÓ SUS ACTIVIDADES EN MARZO DE 1989.

DIRECTOR
DRA. XIMENA GUZMÁN URIBE

PACIENTES	
ACTIVOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999	601
ATENDIDOS EN 1999	451
ATENCIÓNES OTORGADAS EN 1999	7.465



Santiago

SUS INSTALACIONES ACTUALES SE CONSTRUYERON CON LOS FONDOS RECAUDADOS EN LA PRIMERA TELETÓN, EFECTUADA EN DICIEMBRE DE 1978, INICIANDO SU FUNCIONAMIENTO EN ABRIL DE 1980.

LA FUNDACIÓN DE LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO DATA DESDE AGOSTO DE 1947.

DIRECTOR
DR. MILTON GONZÁLEZ ALARCÓN

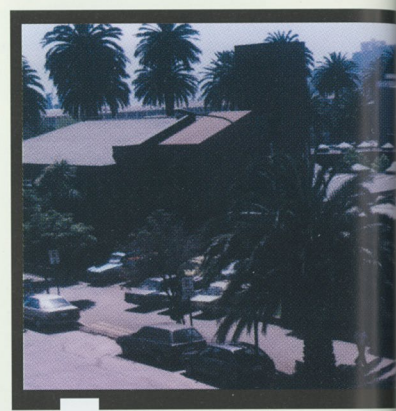
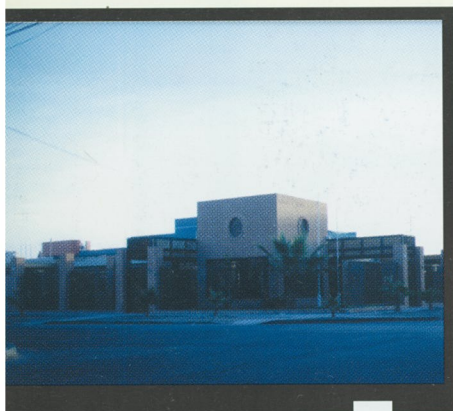
PACIENTES	
ACTIVOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999	7.745
ATENDIDOS EN 1999	6.327
ATENCIÓNES OTORGADAS EN 1999	149.353

Antofagasta

FUE CONSTRUIDO CON FONDOS OBTENIDOS EN LA SEGUNDA TELETÓN, REALIZADA EN 1979, E IMPLEMENTADO CON PARTE DE LOS FONDOS DE LA TERCERA TELETÓN (1980), INICIANDO SUS ACTIVIDADES EN JULIO DE 1981.

DIRECTOR
DR. RICARDO SEPÚLVEDA BAGÚ

PACIENTES
ACTIVOS AL 31 DE
DICIEMBRE DE 1999 1.521
ATENDIDOS EN 1999 990
ATENCIÓNES
OTORGADAS EN 1999 28.766



Iquique

ESTE INSTITUTO DE REHABILITACIÓN FUE CONSTRUIDO EN 1996 CON APORTES DEL GOBIERNO REGIONAL DE TARAPACÁ, E INICIÓ SUS ACTIVIDADES EN MARZO DE 1997.

DIRECTOR
DRA. LIDIA HERRERA VENEGAS

PACIENTES
ACTIVOS AL 31 DE
DICIEMBRE DE 1999 376
ATENDIDOS EN 1999 376
ATENCIÓNES OTORGADAS
EN 1999 7.609



Valparaíso

LA CONSTRUCCIÓN DE ESTE INSTITUTO DE REHABILITACIÓN SE FINANCIÓ CON LOS FONDOS OBTENIDOS EN LA CUARTA TELETÓN EFECTUADA EN DICIEMBRE DE 1981, INICIANDO SUS ACTIVIDADES EN ABRIL DE 1982.

DIRECTOR
DRA. MARGARITA SOLAR BEAZER

PACIENTES
ACTIVOS AL 31 DE
DICIEMBRE DE 1999 2.827
ATENDIDOS EN 1999 2.503
ATENCIÓNES
OTORGADAS EN 1999 44.647

Concepción

SU CONSTRUCCIÓN FUE FINANCIADA CON LOS FONDOS OBTENIDOS EN LA SEGUNDA TELETÓN, EFECTUADA EN 1979. INICIÓ SUS ACTIVIDADES EN JULIO DE 1981

DIRECTOR
DRA. VIOLETA HINOJOSA JIMÉNEZ

PACIENTES	
ACTIVOS AL 31 DE	
DICIEMBRE DE 1999	2.862
ATENDIDOS EN 1999	2.588
ATENCIÓNES	
OTORGADAS EN 1999	59.198



Puerto Montt

ESTE INSTITUTO DE REHABILITACIÓN FUE PROYECTADO EN LA OCTAVA TELETÓN, EFECTUADA EN DICIEMBRE DE 1988 E INAUGURADO DURANTE LA NOVENA TELETÓN EN 1990. INICIÓ SUS ACTIVIDADES EN MARZO DE 1991.

DIRECTOR
DRA. PILAR VERA RUIZ

PACIENTES	
ACTIVOS AL 31 DE	
DICIEMBRE DE 1999	1.330
ATENDIDOS EN 1999	1.150
ATENCIÓNES	
OTORGADAS EN 1999	30.737

UNA "ATENCIÓN" ES LA INTERACCIÓN DE UN PROFESIONAL CON EL PACIENTE, EN UNA SESIÓN CONTINUA, EN LA CUAL LE PROPORCIONA UNA O MÁS PRESTACIONES.



Avances y Logros

Area Técnica y Area Administrativa

Actividad Asistencial

EL AÑO 1999 FUE MUY EXITOSO EN CUANTO A LA ACTIVIDAD ASISTENCIAL DE LOS INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN INFANTIL, DADO QUE SE LOGRARON MUCHAS DE LAS METAS PROPUESTAS, SE AVANZÓ CONSIDERABLEMENTE EN PROYECTOS INICIADOS ANTERIORMENTE Y SE SOLUCIONARON ALGUNOS PROBLEMAS QUE VENÍAN COMPLICANDO NUESTRO TRABAJO EN AÑOS ANTERIORES.

PESE A LAS TASAS DE AUSENTISMO DE LOS PACIENTES A LAS CITACIONES MÉDICAS (20% APROXIMADAMENTE) Y A LAS ATENCIONES TERAPÉUTICAS (ENTRE UN 15% Y UN 25% SEGÚN ÉPOCA DEL AÑO), LOGRAMOS CUMPLIR EN UN ALTO PORCENTAJE CON LAS ATENCIONES PRESUPUESTADAS PARA EL PERÍODO.

EN TÉRMINOS GLOBALES, LAS ATENCIONES MÉDICAS SE INCREMENTARON EN UN 6.5% RESPECTO DEL AÑO ANTERIOR, PASANDO DE 56.691 EFECTUADAS EN 1998 A 60.397, EN TANTO QUE LAS ATENCIONES TERAPÉUTICAS SE INCREMENTARON EN UN 8.5%, PASANDO DE 239.506 A 259.777. ÉSTOS INCREMENTOS SE DEBIERON A LA CONTRATACIÓN DE MÁS PROFESIONALES Y EN OTROS CASOS A UN AUMENTO DE LA PRODUCTIVIDAD DE LAS HORAS CONTRATADAS.

Cirugías

EL PROGRAMA PARA EL AÑO 1999 SE CUMPLIÓ SATISFACTORIAMENTE A NIVEL NACIONAL, HABIÉNDOSE EFECTUADO UN TOTAL DE 690 CIRUGÍAS, DE ACUERDO CON LAS SIGUIENTES CIFRAS GLOBALES:

ORTOPÉDICAS	557
UROLÓGICAS	59
COLUMNA	32
OTRAS	42

NO OBSTANTE LO ANTERIOR, AÚN QUEDARON PACIENTES SIN ATENCIÓN QUIRÚRGICA EN EL PERÍODO, ESPECIALMENTE EN ORTOPEDIA, POR LO QUE PROGRAMAMOS PARA EL PRÓXIMO AÑO UN INCREMENTO POR SOBRE EL 10%, ESTIMANDO QUE CON ELLO LAS LISTAS DE ESPERA DEBIERAN REDUCIRSE SIGNIFICATIVAMENTE.

Nuevos Pacientes atendidos

A NIVEL NACIONAL, EN TOTAL NOS CONSULTARON 2.444 NUEVOS CASOS DURANTE EL AÑO, DE LOS CUALES 2.122 FUERON ACOGIDOS COMO PACIENTES DE LA INSTITUCIÓN, DEBIDO A QUE POR SUS PATOLOGÍAS CORRESPONDÍAN SER TRATADOS EN NUESTROS CENTROS DE REHABILITACIÓN. LOS 322 CASOS RESTANTES FUERON REORIENTADOS O DERIVADOS A OTRAS INSTITUCIONES.

Pacientes activos

EN NUESTRO CONCEPTO, PACIENTES ACTIVOS SON TODOS AQUELLOS QUE EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS CALENDARIO REGISTRARON A LO MENOS UNA ATENCIÓN MÉDICA O TERAPÉUTICA O CUALQUIERA OTRA PRESTACIÓN DE LAS ÁREAS DE APOYO ASISTENCIAL, EN ALGUNO DE NUESTROS INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN Y QUE NO HAN SIDO DADOS DE ALTA EN FORMA DEFINITIVA.

AL CIERRE DE DICIEMBRE PASADO REGISTRAMOS 17.262 PACIENTES BAJO ESTE CONCEPTO, DE LOS CUALES 14.385 RECIBIERON ALGUNA ATENCIÓN EN 1999, LO QUE REPRESENTA UN 83,3% DE LA POBLACIÓN ACTIVA.

Sillas de ruedas

DURANTE 1999 ENTREGAMOS UN TOTAL DE 663 SILLAS STANDARD Y 395 SILLAS NEUROLÓGICAS, POR PRESCRIPCIÓN DE LOS MÉDICOS FISIATRAS Y ORTOPEDISTAS DE LOS DIFERENTES INSTITUTOS.

PARA USO INTERNO DE LA INSTITUCIÓN, ADEMÁS DE DEMOSTRACIÓN Y CAPACITACIÓN DE PACIENTES, DOTAMOS A CADA INSTITUTO DE UN SCOOTER, SIENDO ÉSTE UN MEDIO DE MOVILIZACIÓN ALTERNATIVO A LA SILLA DE RUEDAS, IMPULSADO POR UN MOTOR ELÉCTRICO, PARA SER UTILIZADO POR PACIENTES CON IMPORTANTE COMPROMISO DE SUS EXTREMIDADES SUPERIORES. ÉSTOS PACIENTES SÓLO PUEDEN SER TRASLADADOS POR TERCEROS EN UNA SILLA DE RUEDAS CORRIENTE Y, MEDIANTE ESTE OTRO MEDIO MANEJABLE POR ELLOS, PUEDEN DESPLAZARSE EN FORMA AUTÓNOMA CON CLAROS BENEFICIOS PARA SU INDEPENDENCIA FUNCIONAL.



WeeFIM Assessment: 1 Age-based
 Legend: Impatient (Yellow) Norm (White)
 Encounter: Admission
 Type: 08/03/1998
 Date: 16yr, 11 mn
 Age:

PATIENT SUMMARY

Patient Code: 17143
 Birth Date: 09/16/1981
 Age at Admission: 16yr, 10 mn
 Gender: Female

CASE SUMMARY

Admission Class: Initial rehabilitation
 Impairment Group:

Onset Date:
 Etiologic Diagnosis:
 Actual Length of Stay: 646 days



WeeFIM Assessment: 2 Age-based
 Legend: Impatient (Yellow) Norm (White) Impatient Interim (Blue) Norm (White)
 Encounter: Admission
 Type: 12/04/1998
 Date: 16yr, 11 mn
 Age: 17yr, 3mn

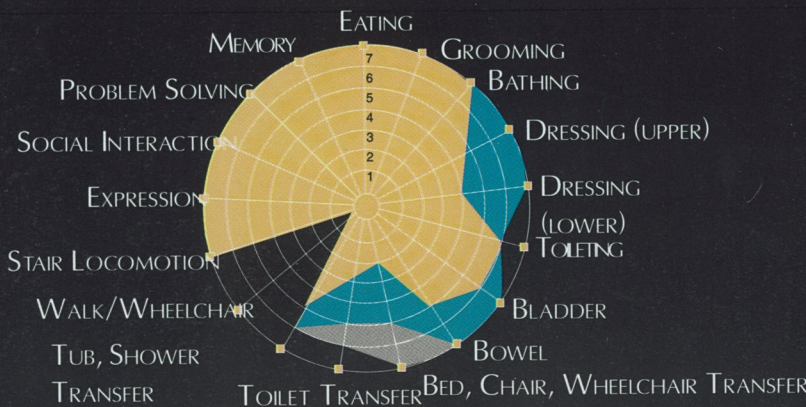
PATIENT SUMMARY

Patient Code: 17143
 Birth Date: 09/16/1981
 Age at Admission: 16yr, 10 mn
 Gender: Female

CASE SUMMARY

Admission Class: Initial rehabilitation
 Impairment Group:

Onset Date:
 Etiologic Diagnosis:
 Actual Length of Stay: 646 days



WeeFIM Assessment: 2 Age-based
 Legend: Impatient (Yellow) Norm (White) Impatient Interim (Blue) Impatient Interim (Grey) Norm (White)
 Encounter: Admission
 Type: 12/04/1998
 Date: 16yr, 11 mn
 Age: 17yr, 3mn

PATIENT SUMMARY

Patient Code: 17143
 Birth Date: 09/16/1981
 Age at Admission: 16yr, 10 mn
 Gender: Female

CASE SUMMARY

Admission Class: Initial rehabilitation
 Impairment Group:

Onset Date:
 Etiologic Diagnosis:
 Actual Length of Stay: 646 days

Evaluación Funcional - Sistema Wee Fim

DURANTE EL AÑO 1999 COMPLETAMOS LA IMPLEMENTACIÓN DE ESTE SISTEMA QUE NOS PERMITE MEDIR LA EVOLUCIÓN DE LOS PACIENTES EN CUANTO A SUS PROGRESOS FUNCIONALES (AUTOCUIDADO, MOVILIDAD Y COGNICIÓN), DE MANERA QUE A DICIEMBRE DE 1999 YA ESTABA SIENDO UTILIZADO EN TODOS LOS INSTITUTOS DEL PAIS.

LO ANTERIOR IMPLICÓ LA CAPACITACIÓN DE NUESTROS PROFESIONALES ASÍ COMO LA DEFINICIÓN DE PAUTAS DE APLICACIÓN NACIONAL QUE NOS PERMITIERON ESTABLECER CUALES NIÑOS TIENEN QUE SER EVALUADOS Y EN QUÉ ETAPAS DE SU TRATAMIENTO.

A NIVEL NACIONAL DISPONEMOS DE 85 PROFESIONALES CAPACITADOS EN ESTA TÉCNICA, 52 DE LOS CUALES YA SE ENCUENTRAN ACREDITADOS ANTE EL ORGANISMO NORTEAMERICANO QUE ADMINISTRA LA PRUEBA, AL HABER APROBADO EL EXAMEN DE RIGOR.

TODOS LOS INSTITUTOS YA ESTÁN HACIENDO USO DE LOS RESULTADOS DE SUS EVALUACIONES TANTO PARA FINES DE OPTIMIZAR LOS TRATAMIENTOS Y DETERMINAR AVANCES, COMO PARA DEMOSTRAR A LOS PADRES LOS LOGROS Y DÉFICIT QUE HAN TENIDO LOS NIÑOS Y LA NECESIDAD DE CONTINUAR LAS TERAPIAS EN SUS HOGARES. ES SORPRENDENTE OBSERVAR COMO PESA EN LOS PADRES VER LOS RESULTADOS DE **"UN NUEVO TEST NORTEAMERICANO QUE ESTÁN UTILIZANDO LOS INSTITUTOS DE LA TELETÓN"**.

Programación por Objetivos

LA PROGRAMACIÓN DEL TRABAJO TERAPÉUTICO POR OBJETIVOS SE VIENE ANALIZANDO EN LA INSTITUCIÓN A PARTIR DE 1997, FUE PROBADA EN FORMA EXPERIMENTAL EN 1998 E INTRODUCIDA EN FORMA MASIVA A PARTIR DEL PRESENTE AÑO.

EN ESTA ETAPA LOS INSTITUTOS APRENDIERON A CLASIFICAR SUS PROGRAMAS ASISTENCIALES EN GRANDES CATEGORÍAS POR OBJETIVO (LÍNEAS PROGRAMÁTICAS) Y SE EJERCITARON EN IDENTIFICAR CLARAMENTE METAS Y OBJETIVOS DE LA ATENCIÓN TERAPÉUTICA, COMO TAMBIÉN ALGUNAS MEDICIONES DE PROCESO Y DE RESULTADO PARA CADA UNA DE LAS CATEGORÍAS ASÍ DETERMINADAS, DANDO ORIGEN A TRES PROGRAMAS SISTEMATIZADOS DE ATENCIÓN QUE SE APLICARÁN A PARTIR DEL AÑO 2000 EN TODA LA INSTITUCIÓN, CON IDÉNTICOS OBJETIVOS, INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN Y FORMA DE EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS.

LOS PROGRAMAS QUE SE APLICARÁN DE ESTA MANERA, A PARTIR DE ENERO 2000 SON:

- * PROGRAMA DE ACOGIDA Y MANEJO BÁSICO DE LACTANTES
- * PROGRAMA DE DESARROLLO FUNCIONAL DE PREESCOLARES
- * PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL AL NIÑO CON MULTIDÉFICIT

Reuniones Técnicas

DE ACUERDO CON LAS POLÍTICAS DE LA INSTITUCIÓN EN LO CONCERNIENTE A LA ACTUALIZACIÓN DE SUS PROFESIONALES, TANTO EN SUS ASPECTOS TÉCNICOS COMO OPERATIVOS, ESTE AÑO SE EFECTUÓ UNA SERIE DE ENCUENTROS INTERNOS A NIVEL NACIONAL, EN LOS QUE PARTICIPARON ESPECIALISTAS TALES COMO FISIATRAS, CIRUJANOS ORTOPÉDICOS, KINESIÓLOGOS, ASISTENTES SOCIALES Y PSICÓLOGOS.



Actividad
Académica

Programa de becados en fisioterapia

DURANTE 1999 MANTUVIMOS EN TOTAL CINCO MÉDICOS EN EL PROGRAMA DE ESPECIALIZACIÓN EN FISIATRÍA DICTADO POR LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE, DOS DE LOS CUALES CONCLUYEN SU ESPECIALIZACIÓN EL PRÓXIMO AÑO, LO QUE PERMITIRÁ SU DESTINACIÓN, YA COMO MÉDICO FISIATRA, A ALGUNO DE NUESTROS INSTITUTOS.

PARA EL PRÓXIMO AÑO DISPONDREMOS DE 3 CUPOS PARA NUEVOS PROFESIONALES QUE DESEEN ESPECIALIZARSE Y POSTERIORMENTE TRABAJAR EN NUESTRA INSTITUCIÓN.

LA MANTENCIÓN DEL PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO DE BECAS PARA FISIATRÍA NOS ASEGURA DISPONER DE UN NÚMERO ADECUADO DE ESTOS ESPECIALISTAS PARA LOS PRÓXIMOS AÑOS, CONSIDERANDO INCLUSO LA DEMANDA QUE GENERARÁN LOS NUEVOS INSTITUTOS PREVISTOS EN TEMUCO Y COQUIMBO.

Docencia de pregrado

COMO YA ES TRADICIONAL, NUESTROS INSTITUTOS ESTUVIERON ABIERTOS A LA COMUNIDAD PARA RECIBIR A LOS ALUMNOS DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR QUE REQUIEREN EJERCITAR SUS PRÁCTICAS PROFESIONALES. ES ASÍ COMO DURANTE EL AÑO ATENDIMOS A NUMEROSOS JÓVENES DE VARIADAS CARRERAS UNIVERSITARIAS Y TÉCNICAS RELACIONADAS CON NUESTRO QUEHACER, TALES COMO KINESITERAPIA, TERAPIA OCUPACIONAL, ENFERMERÍA, EDUCACIÓN PARVULARIA, FONAUDIOLÓGÍA, NUTRICIÓN, EDUCACIÓN FÍSICA, EDUCACIÓN DIFERENCIAL, PSICOLOGÍA, SERVICIO SOCIAL, DISEÑO, ASISTENTE DE PÁRVULOS, TÉCNICO ORTOPÉDICO, TÉCNICO EN SERVICIO SOCIAL, TÉCNICO EN ALIMENTACIÓN.

Docencia de postgrado

FUNDAMENTALMENTE EL INSTITUTO DE SANTIAGO REALIZÓ DOCENCIA DE POSTGRADO PARA MÉDICOS EN CICLO DE FORMACIÓN DE FISIATRAS Y TAMBIÉN DE ESPECIALIDADES AFINES A LA REHABILITACIÓN TANTO EN FISIATRÍA COMO EN ELECTRODIAGNÓSTICO, Y PARA ODONTÓLOGOS EN ALGUNOS ASPECTOS DE LA ODONTOPEDIATRÍA.

Participación en cursos y seminarios

MUCHOS DE NUESTROS PROFESIONALES ASISTIERON DURANTE EL AÑO A CONGRESOS, CURSOS, SEMINARIOS, SIMPOSIOS Y CHARLAS SOBRE DIVERSOS TEMAS RELACIONADOS CON NUESTRO TRABAJO, CONSIDERÁNDOSE ESTAS ACTIVIDADES COMO ACTUALIZACIONES Y CAPACITACIÓN CONTÍNUA.

Investigación

CONSTANTEMENTE LA INSTITUCIÓN DESARROLLA INVESTIGACIONES DE DIVERSA ÍNDOLE ORIENTADAS A PERFECCIONAR SU QUEHACER TÉCNICO. ESTE AÑO DESTACAMOS LOS SIGUIENTES TRABAJOS:



Investigación

** Estudio de Potenciales Evocados Auditivos*

ESTE AÑO CULMINAMOS CON LOS EXÁMENES A PREMATUROS DERIVADOS DE HOSPITALES DEL MINISTERIO DE SALUD, EN UN ESTUDIO COLABORATIVO QUE LLEVA TRES AÑOS DE DESARROLLO. EL PRÓXIMO AÑO 2000 PROCEDE HACER LA TABULACIÓN DE LOS RESULTADOS PARA CONOCER INCIDENCIA Y SEVERIDAD DE LA HIPOACUSIA Y ESTABLECER LAS CORRELACIONES QUE PUEDAN EXISTIR ENTRE BAJO PESO AL NACER, SEVERIDAD DE PREMATUREZ Y GRADO DE HIPOACUSIA. LOS RESULTADOS CONTRIBUIRÁN A MEJORAR LA OPORTUNIDAD DE LOS DIAGNÓSTICOS, ACONSEJAR EVENTUALMENTE SCREENING MASIVOS Y, A NUESTROS PACIENTES ESPECIALMENTE, INCORPORARLOS DESDE MUY TEMPRANA EDAD A PROGRAMAS ESPECÍFICOS PARA SUPERAR LAS CONSECUENCIAS DE HIPOACUSIAS Y SORDERAS.

** Técnicas quirúrgicas reparadoras en secuelas de Parálisis Braquial Obstétrica.*

LOS NIÑOS CON PARÁLISIS BRAQUIAL OBSTÉTRICA QUE ATIENDE LA INSTITUCIÓN SON AQUELLOS CON MAYORES DAÑOS A LAS FIBRAS NERVIOSAS Y UN PORCENTAJE IMPORTANTE EVOLUCIONAN MAL, QUEDANDO CON SECUELAS IMPORTANTES POR DENERVACIONES SEVERAS.

MEDIANTE ESTE PROTOCOLO DE ESTUDIO PRETENDEMOS IMPLEMENTAR ALGUNAS TÉCNICAS QUIRÚRGICAS DE TRANSPOSICIONES MUSCULARES Y EVALUAR SUS RESULTADOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO. LAS OBSERVACIONES QUE SE HAGAN EN ESTE GRUPO DE PACIENTES BENEFICIARÁN TAMBIÉN A PACIENTES TETRAPLÉJICOS TRAUMÁTICOS A LOS QUE SE LES PODRÍA APLICAR TÉCNICAS QUIRÚRGICAS SIMILARES.

Boletín Técnico

ESTE AÑO PUBLICAMOS CUATRO NUEVAS EDICIONES DEL BOLETÍN TÉCNICO INTERNO QUE PREPARAMOS CON EL APOORTE INDIVIDUAL Y GRUPAL DE PROFESIONALES DE DIVERSAS ESPECIALIDADES, CON CONTENIDOS DE ALTO INTERÉS PARA NUESTRO QUEHACER, CON LA FINALIDAD DE DIVULGAR CONOCIMIENTOS, TÉCNICAS Y EXPERIENCIAS QUE CONTRIBUYAN AL PERFECCIONAMIENTO DE NUESTRO DESEMPEÑO PROFESIONAL.

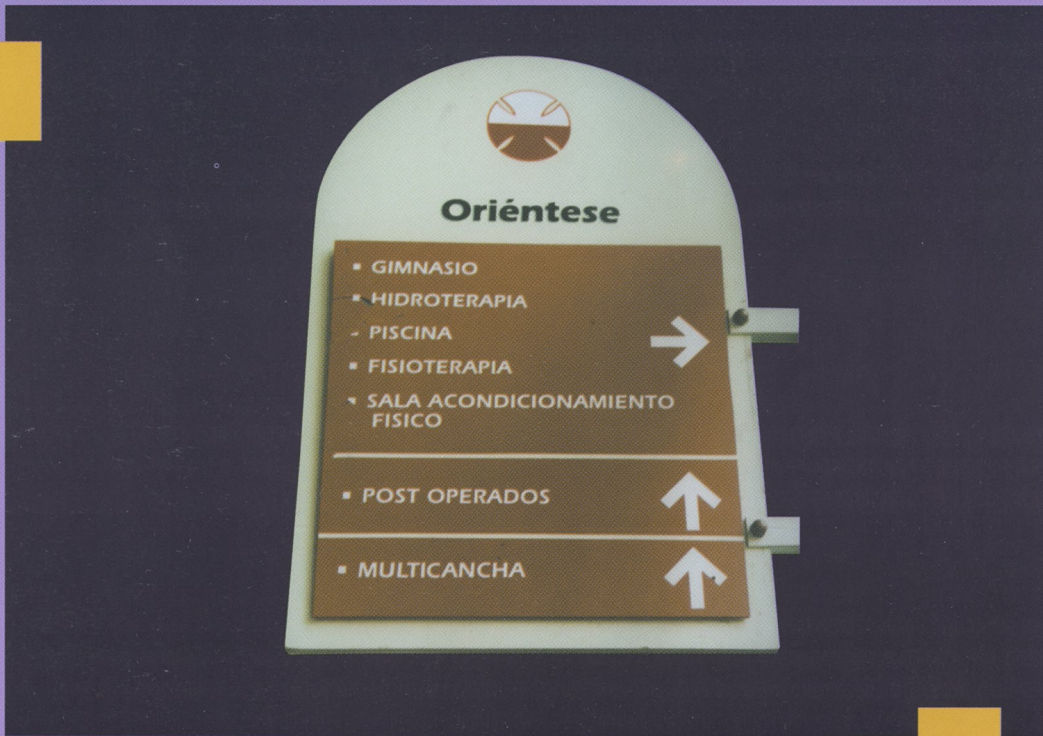
Otras publicaciones

ESTE AÑO, AL IGUAL QUE OTROS, TAMBIÉN NOS HICIMOS PRESENTE ANTE LA COMUNIDAD MÉDICA Y DE ESPECIALIDADES RELACIONADAS CON LA REHABILITACIÓN, MEDIANTE LA PUBLICACIÓN EN MEDIOS DE DIFUSIÓN ESPECIALIZADOS, DE INVESTIGACIONES Y TRABAJOS EFECTUADOS POR NUESTROS PROFESIONALES. AL EFECTO DESTACAMOS LAS SIGUIENTES PUBLICACIONES:

- * "REHABILITACIÓN DEL NIÑO CON PROBLEMAS REUMÁTICOS", DE LAS DRAS. ANTONIETA BLANCO Y CRISTINA COLOMA, EN LA REVISTA CHILENA DE REUMATOLOGÍA
- * "SECUELAS FÍSICAS Y EL ENFOQUE DE REHABILITACIÓN", DE LA DRA. ANTONIETA BLANCO, EN LA SOCIEDAD CHILENA DE PEDIATRÍA, COMITÉ DE ENFERMEDADES CRÓNICAS
- * "TERAPIA CON LEVADOPA Y CARBIDOPA EN LA DISTONÍA ATETÓSICA DE LA PARÁLISIS CEREBRAL", INVESTIGACIÓN CLÍNICA DESARROLLADA EN EL INSTITUTO DE SANTIAGO POR EL DR. JOSÉ TORRENS, EN LA REVISTA CHILENA DE PSIQUIATRÍA Y NEUROLOGÍA

Boletín Técnico





Aspectos Administrativos

Aspectos Administrativos

ESTE AÑO LE DEDICAMOS ESPECIAL ATENCIÓN A LA PRESERVACIÓN Y EN ALGUNOS CASOS MODERNIZACIÓN DE NUESTROS EDIFICIOS E INSTALACIONES. TAMBIÉN INTRODUIJIMOS MEJORAS IMPORTANTES EN LOS SISTEMAS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS, TODO ELLO DENTRO DEL MARCO DE CONSTANTE PERFECCIONAMIENTO EN QUE ESTAMOS EMPEÑADOS.

ES ASÍ COMO, ENTRE OTROS, HEMOS INCREMENTADO EN TODO EL PAÍS LA EXTERNALIZACIÓN DE ALGUNOS SERVICIOS DE APOYO, TALES COMO SALA CUNA DEL PERSONAL, ALIMENTACIÓN, ASEO, LAVANDERÍA Y VIGILANCIA, CONCENTRÁNDONOS CADA VEZ MÁS EN LAS ACTIVIDADES PROPIAS DE NUESTRO QUEHACER, CON EL CONSIGUIENTE AHORRO DE RECURSOS.

A MODO DE EJEMPLO, LA EXTERNALIZACIÓN DE LA SALA CUNA PARA LOS HIJOS DEL PERSONAL DE SANTIAGO NOS PERMITIÓ DISPONER DEL ESPACIO FÍSICO NECESARIO PARA UNA NUEVA SALA DE TERAPIA Y OTRA PARA EL ÁREA PSICOSOCIAL.

DENTRO DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN ESTE CONTEXTO, DESTACAMOS LAS SIGUIENTES:

Señalética

ATENDIENDO UNA IMPERIOSA NECESIDAD DE ORIENTACIÓN FÍSICA DENTRO DE NUESTRAS INSTALACIONES, TANTO PARA LOS PACIENTES COMO PÚBLICO EN GENERAL, ESTE AÑO CULMINAMOS CON LA INSTALACIÓN DE LETREROS Y OTROS INDICADORES CORPORATIVOS EN TODOS LOS INSTITUTOS.

Remodelaciones y otras inversiones mayores

DE ACUERDO CON EL PLAN APROBADO PARA EL AÑO, EFECTUAMOS LAS SIGUIENTES REMODELACIONES E INVERSIONES MAYORES:

* REMODELACIÓN SANTIAGO: FUE REMODELADO KINESITERAPIA, POST-OPERADOS, FARMACIA Y ARCHIVO, SALA DE REUNIÓN, ÁREA JEFATURA MÉDICA, ÁREA DE MÁQUINAS DE EJERCICIOS, SE HIZO UNA SALA DE ARTE, SE ADECUÓ UNA SALA DE TRABAJO PARA EL CUERPO MÉDICO, SE READECUÓ LA BIBLIOTECA MÉDICA, SE REMODELÓ COMPLETAMENTE EL TALLER ORTOPÉDICO. SE RENOVÓ LA APARIENCIA DE LOS LADRILLOS INTERIORES DE TODO EL INSTITUTO Y SE CAMBIÓ LA ALFOMBRA DEL AUDITORIUM.



Construcciones

Arica

SE AMPLIÓ EL EDIFICIO EN ALREDEDOR DE 30 M² Y SE REMODELÓ PARTE DE LO EXISTENTE. AMBOS TRABAJOS PERMITIERON QUE ESTE INSTITUTO AHORA CUENTE CON UN ÁREA ADMINISTRATIVA, SALA DE EDUCACIÓN, UN BOX MÉDICO ADICIONAL, MEJORAS EN EL TALLER ORTOPÉDICO, UN ÁREA DE ENTRENAMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DE LA VIDA DIARIA (AVD) Y UN REMOZAMIENTO GENERAL CON RESTAURACIÓN DE LADRILLOS Y PINTURAS.

Iquique

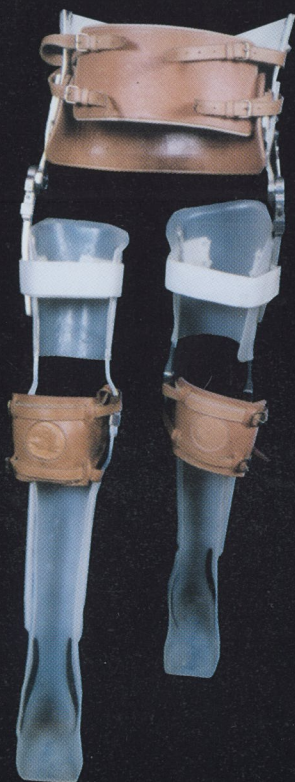
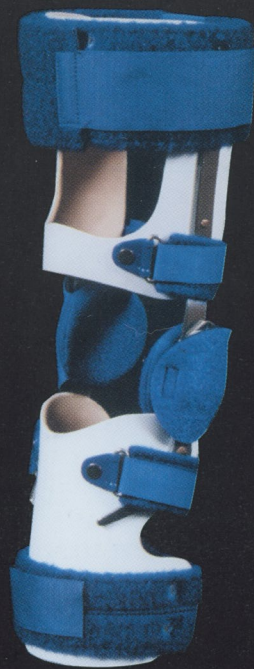
SE CONSTRUYERON 100 MTS. ADICIONALES Y SE REMODELÓ LA PARTE ANTIGUA OBTENIÉNDOSE UNA GRAN ÁREA QUE INCLUYE TERAPIA OCUPACIONAL, EDUCACIÓN Y KINESITERAPIA EN FORMA INTEGRADA Y QUE CUENTA ADEMÁS CON UN ÁREA DE AVD, SE OBTUVIERON ADEMÁS 3 BOXES DE ATENCIÓN, UNA OFICINA ADMINISTRATIVA, UNA SALA DE REUNIONES Y UNA SALA DE HIDROTERAPIA. SE RESTAURARON LOS LADRILLOS, SE PINTÓ, SE ARREGLARON LOS CIELOS Y TECHOS Y SE REPARÓ LA PARTE ELÉCTRICA.

Valparaiso

SE REMODELÓ COMPLETAMENTE EL INSTITUTO, LO QUE INCLUYÓ CAMBIO DE SISTEMA DE CALDERAS, REPARACIÓN COMPLETA DE TECHOS, RESTAURACIÓN DE LADRILLOS, PINTURA, EMPAPELADO, REFACCIÓN COMPLETA DE MUEBLES Y TAMBIÉN NUEVOS MUEBLES, ARREGLO DE LOS SISTEMAS DE VENTANA, ETC., IMPLEMENTACIÓN DE UNA SALA DE COMPUTACIÓN PARA LOS NIÑOS Y UNA SALA DE AVD.

Antofagasta y Puerto Montt

EN ESTOS CENTROS SE HICIERON ALGUNAS OBRAS COMPLEMENTARIAS MENORES.



Taller ortopédico (Santiago)

TAMBIÉN EN ESTE PERÍODO APLICAMOS BASTANTE ESFUERZO EN LA MODERNIZACIÓN FÍSICA COMO TAMBIÉN EN LOS PROCEDIMIENTOS PRODUCTIVOS DEL TALLER ORTOPÉDICO DE SANTIAGO, DESTACANDO ENTRE ELLAS LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES:

Remodelación del taller

- * SE REMODELÓ LA PLANTA FÍSICA, ACONDICIONÁNDOLA PARA UNA OPTIMIZACIÓN DE LOS PROCESOS PRODUCTIVOS Y MEJOR APROVECHAMIENTO DEL ESPACIO ASIGNADO, LOGRANDO LAS VENTAJAS DE UNA PRODUCCIÓN POR TIPO DE PRODUCTO.
- * SE INSTALÓ UN HORNO DE TERMOPLÁSTICO DE GRAN CAPACIDAD, UN EXTRACTOR DE GASES EN SALA DE LAMINACIÓN MEJORANDO LAS CONDICIONES AMBIENTALES DE ESTA ÁREA.
- * COMO EFECTO COLATERAL DE ESTA REMODELACIÓN, SE LOGRÓ UNA MEJOR INTERACCIÓN ENTRE LOS TRABAJADORES APORTANDO IDEAS Y SOLUCIONES EN CONJUNTO, HECHO QUE NO OCURRÍA CON LA DISTRIBUCIÓN ANTERIOR DE "TALLERES ISLAS".

Innovaciones de Proceso

- * SE INCORPORÓ EL CONCEPTO DE PIEZAS PREFABRICADAS EN DIVERSAS ETAPAS DEL PROCESO PRODUCTIVO EN EL ÁREA DE ORTESIS, CON LAS CANALETAS DE LONA, ÓRTESES TOBILLO-PIÉ Y PLANTILLAS EN DIFERENTES TAMAÑOS.

EN LA ETAPA DE TERMINACIÓN SE PREFABRICARON PARTES COMO HEBILLAS, VELCROS Y OTROS QUE FACILITAN LA ENTREGA DE LOS TRABAJOS EN MENOR TIEMPO.

Innovaciones en Productos

- * SE COMENZÓ A CONFECCIONAR SITTINGS (*) ESTÁNDAR Y DEL TIPO CARLSON EN TERMOPLÁSTICO, CON VENTAJAS EN EL TIEMPO DE FABRICACIÓN AL CONFECCIONARLOS EN SERIE. A LOS PACIENTES LES SIGNIFICÓ UN IMPLEMENTO DE BAJO PESO Y DURADERO, EN CONTRASTE CON EL MODELO ANTERIOR QUE ERA CONFECCIONADO EN YESO.
- (*) ÓRTESES CORRECTORA TIPO ASIENTO, PARA MANTENCIÓN DE POSICIÓN DE LA COLUMNA Y EVITAR VICIOS POSTURALES.

* SE DISEÑARON ÓRTESES TELESCÓPICAS QUE PERMITEN SU CRECIMIENTO PARALELO AL CRECIMIENTO DEL NIÑO Y UNA MAYOR LIBERTAD DE MOVIMIENTO DEL PACIENTE, COMO SON EL CASO DE LAS CANALETAS ANGULADAS Y LAS ÓRTESES DESROTADORAS TIPO TWISTER. ESTA INNOVACIÓN TAMBIÉN SIGNIFICÓ UNA DISMINUCIÓN DEL TIEMPO DE REPARACIÓN POR CONCEPTO DE ALARGUE DE ÓRTESES.

- * TAMBIÉN HEMOS INNOVADO EN EL DISEÑO Y LOS MATERIALES UTILIZADOS EN LAS ÓRTESES CORRIENTES, LOGRANDO UNA MAYOR ACEPTACIÓN DE ESTOS ELEMENTOS POR PARTE DE LOS PACIENTES, AL SERLES MÁS ATRACTIVOS POR LOS PIGMENTOS DE COLORES Y ESTAMPADOS QUE ESTAMOS APLICANDO Y ADEMÁS PORQUE SON MÁS LIVIANOS. ESTOS MATERIALES, DE ÚLTIMA GENERACIÓN, SON SIMILARES A LOS UTILIZADOS ACTUALMENTE EN EUROPA Y ESTADOS UNIDOS.

Nuevos Institutos y ampliación de Puerto Montt

Temuco

DURANTE 1999 SE DESARROLLÓ COMPLETAMENTE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO DEL INSTITUTO QUE SE CONSTRUIRÁ EN TEMUCO CON FONDOS DEL GOBIERNO REGIONAL Y DEL FONDO SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA.

EN EL PRIMER CUATRIMESTRE DEL 2000 DEBERÍA PRODUCIRSE EL LLAMADO A LICITACIÓN PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ESTE INSTITUTO.

Coquimbo

ESTAMOS EN LA ETAPA DE CONSOLIDACIÓN DEL PROYECTO DESARROLLADO EN CONJUNTO CON LA I. MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO, QUIEN YA NOS ASIGNÓ UN TERRENO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL FUTURO INSTITUTO DE REHABILITACIÓN QUE DISPONDREMOS EN ESA REGIÓN. EL PRÓXIMO AÑO ESPERAMOS OBTENER LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LOS FONDOS SOLICITADOS AL GOBIERNO REGIONAL, LO QUE DARÁ PASO A LA ETAPA DE DISEÑO ARQUITECTÓNICO Y POSTERIOR CONSTRUCCIÓN.

Ampliación Puerto Montt

SE TIENE PREVISTA UNA AMPLIACIÓN DEL INSTITUTO DE PUERTO MONTT, FINANCIADA POR EL GOBIERNO REGIONAL DE LOS LAGOS, PROYECTO QUE A LA FECHA YA FUE APROBADO TÉCNICAMENTE, POR LO QUE ESPERAMOS QUE ESTA INICIATIVA SE CONCRETE DURANTE EL AÑO 2000.

DONACIONES RECIBIDAS

Fundación Teletón

LA PRINCIPAL FUENTE DE NUESTROS INGRESOS LA CONSTITUYEN LOS APORTES QUE NOS ENTREGA ANUALMENTE LA FUNDACIÓN TELETÓN, PROVENIENTES DE LOS FONDOS QUE DICHA INSTITUCIÓN RECAUDA DE LA CIUDADANÍA Y EMPRESAS A TRAVÉS DE LOS EVENTOS PERIÓDICOS, DENOMINADOS CAMPAÑA TELETÓN. EL ÚLTIMO DE ELLOS SE REALIZÓ LOS DÍAS 4 Y 5 DE DICIEMBRE DE 1998

LOS RECURSOS RECIBIDOS DE LA FUNDACIÓN TELETÓN PERMITEN FINANCIAR UNA CIFRA SUPERIOR AL 90% DE NUESTROS GASTOS E INVERSIONES REQUERIDOS PARA EL NORMAL DESENVOLVIMIENTO DE LOS SIETE INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN INFANTIL QUE MANTENEMOS EN EL PAÍS.

MUY IMPORTANTE EN EL DESARROLLO DE ESTAS CAMPAÑAS HA SIDO LA COLABORACIÓN DE LAS EMPRESAS QUE AÑO A AÑO SE HAN IDENTIFICADO CON DICHO EVENTO, Y QUE EN 1998 FUERON LAS SIGUIENTES:

AGRÍCOLA SUPER LTDA.
ARROCERA TUCAPEL S.A.I.C.
BANCO DE CHILE
CAMBIASO HNOS. S.A.C.
CÍA. CERVECERÍA UNIDAS S.A.
COLÚN LIMITADA
COMERCIAL ECSSA S.A.
CÓRPORA TRES MONTES
CTC MUNDO S.A.
EMBOTELLADORA CHILENAS UNIDAS S.A.
EMPRESAS C.M.P.C. S.A.
IMPORTADORA UNIVERSO S.A.
INDUSTRIA DE ALIMENTOS DOS EN UNO
ITALPASTA S.A.
JOHNSON'S S.A.
LAN CHILE S.A.
LEVER CHILE S.A.
LOMITO'N S.A.
LOTERÍA DE CONCEPCIÓN
MOLINOS DE CHILE S.A.
NESTLÉ CHILE S.A.I.C.
PROCTER & GAMBLE S.A.
SOPROLE S.A.
UNIDAL CHILE S.A.

Otras donaciones nacionales

TAMBIÉN HAN SIDO IMPORTANTES LAS DONACIONES EN DINERO, BIENES Y SERVICIOS RECIBIDOS EN EL AÑO 1999 TANTO DE INSTITUCIONES PRIVADAS COMO ESTATALES, DE LAS CUALES DESTACAMOS LAS SIGUIENTES:

LOS LABORATORIOS QUE A LO LARGO DEL PAÍS NOS DONAN EXÁMENES CLÍNICOS DE DIVERSA ÍNDOLE.

LAS CLÍNICAS Y HOSPITALES QUE NOS COLABORAN CON PABELLONES, EQUIPOS QUIRÚRGICOS Y SALAS DE RECUPERACIÓN PARA ATENDER LAS CIRUGÍAS DE NUESTROS PACIENTES.

DIGEDER, A TRAVÉS DEL FINANCIAMIENTO DE PROGRAMAS DEPORTIVOS PARA NUESTROS PACIENTES E IMPLEMENTOS DEPORTIVOS PARA LOS DIFERENTES INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN.

LOS GOBIERNOS REGIONALES, QUIENES A TRAVÉS DE SUS DIFERENTES PROGRAMAS SOCIALES Y DE DESARROLLO REGIONAL HAN ESTADO PERMANENTEMENTE APOYANDO A NUESTROS INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN. DESTACAMOS ESPECIALMENTE EL APOYO RECIBIDO EN 1999 DE LOS GOBIERNOS REGIONALES DE LA ARAUCANÍA, BÍO-BÍO Y VALPARAÍSO.

DE LA PULLA CHILENA DE BENEFICIENCIA RECIBIMOS UN INGRESO DE 38.2 MILLONES DE PESOS, DINERO QUE ESTA ENTIDAD ENTREGA EN VIRTUD DE LA LEY 19.155 QUE SEÑALA LA CONSTITUCIÓN DE UN FONDO DE BENEFICIARIOS, ENTRE LOS QUE SE ENCUENTRA LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO.

A LAS AGRUPACIONES DE PERSONAS QUE SE HAN ORGANIZADO ESPONTÁNEAMENTE PARA APOYAR NUESTRAS ACTIVIDADES Y A LAS EMPRESAS COMERCIALES QUE CONSTANTEMENTE NOS HAN COLABORADO EN FORMA DIRECTA CON BIENES Y SERVICIOS, CUYOS APORTES NOS HAN AYUDADO A FINANCIAR DIVERSAS AYUDAS SOCIALES PARA LOS PACIENTES, TALES COMO TRANSPORTE Y ALIMENTACIÓN.

TAMBIÉN DESEAMOS DESTACAR A LOS PROFESIONALES MÉDICOS QUE NOS PRESTARON SERVICIOS AD HONOREM PARA NUESTROS PACIENTES, EN ALGUNOS INSTITUTOS DE REGIONES.

A TODOS ELLOS NUESTROS AGRADECIMIENTOS POR SU VALIOSA COLABORACIÓN EN BENEFICIO DIRECTO DE NUESTROS PACIENTES.

Donaciones Extranjeras

ESTE AÑO NUEVAMENTE FUIMOS BENEFICIADOS POR ALGUNAS DONACIONES DE PERSONAS E INSTITUCIONES DEL EXTERIOR, TALES COMO:

CHILDREN INCORPORATED (EE.UU.); QUIENES FINANCIARON DIVERSAS AYUDAS SOCIALES DIRECTAS COMO TAMBIÉN DE ALGUNOS EVENTOS GRUPALES NECESARIOS PARA LA SOCIALIZACIÓN, AUTOESTIMA E INTEGRACIÓN DE APROXIMADAMENTE 40 PACIENTES (AHIJADOS) DE SANTIAGO, A TRAVÉS DE SUS PROGRAMA HANDICAPPED CHILD CHILE.

PROGRAMA SOCIAL ALEMÁN; AGRUPACIÓN DE PERSONAS CONFORMADA POR LA FAMILIA VON JENA Y OTROS BENEFACTORES ALEMANES ADHERIDOS A SU OBRA SOCIAL, QUIENES FINANCIARON DIVERSAS OBRAS SOCIALES EN BENEFICIO DE ALGUNOS PACIENTES DE SANTIAGO. TAMBIÉN DESTACAMOS LA COLABORACIÓN DEL RVDO. PADRE ROBERT SCHINDLBECK, QUIEN FINANCIA UNA BECA DE EDUCACIÓN PROFESIONAL A UNO DE NUESTROS PACIENTES.

FUNDACIÓN ROSENRAUCH; INSTITUCIÓN CON ASIENTO EN VADUZ, PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN (SUIZA) LA QUE POR MANDATO DE SU FUNDADORA DOÑA MALVINE VOGELFÄNGER DE ROSENRAUCH NOS APORTA ANUALMENTE EL 20% DE SUS UTILIDADES, LO QUE EN 1999 NOS SIGNIFICÓ UN INGRESO DE US \$60.000

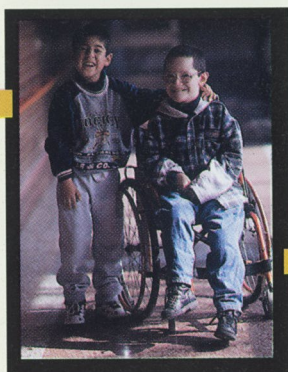
HACEMOS PÚBLICOS NUESTROS AGRADECIMIENTOS A TODOS ESTOS BENEFACTORES, CUYAS EROGACIONES HAN CONTRIBUIDO A LA EXPANSIÓN DE NUESTROS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN INFANTIL Y, EN CIERTOS CASOS PUNTUALES, A APOYAR LA EDUCACIÓN, TRANSPORTE ESCOLAR Y OTRAS NECESIDADES ECONÓMICAS DE ALGUNOS DE NUESTROS PACIENTES DE ESCASOS RECURSOS.

Programa de cooperación Agroacción Alemana

EN FORMA ESPECIAL QUEREMOS DESTACAR LA COLABORACIÓN DE LA INSTITUCIÓN DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE (AGROACCIÓN ALEMANA), CUYO PROGRAMA EXPIRÓ EN DICIEMBRE DE 1999, POR EL SOSTENIDO FINANCIAMIENTO DE UNA PARTE IMPORTANTE DE LOS GASTOS OPERACIONALES DEL INSTITUTO DE PUERTO MONTT, CUYO APORTE TOTAL ALCANZÓ LA SUMA DE 540.000 MARCOS ALEMANES, DISTRIBUIDOS ENTRE LOS AÑOS 1997, 1998 Y 1999.

AGRADECEMOS A ESTA INSTITUCIÓN SU MAGNÍFICA OBRA, LA QUE CONTRIBUYÓ EN GRAN MEDIDA A LA EXPANSIÓN DEL INSTITUTO DE PUERTO MONTT, PERMITIENDO AMPLIAR SU COBERTURA A PACIENTES DOMICILIADOS EN CHILOÉ INSULAR Y CONTINENTAL.





Balance y Estado de Resultado

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999

CONTENIDO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

BALANCE GENERAL

ESTADO DE ACTIVIDADES

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

\$	-	PESOS CHILENOS
M\$	-	MILES DE PESOS CHILENOS
US\$	-	DÓLARES ESTADOUNIDENSES
DM	-	MARCOS ALEMANES



Informe de los
Auditores Independientes

SANTIAGO, 11 DE ABRIL DE 2000

SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES
SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO

1. HEMOS EFECTUADO UNA AUDITORÍA A LOS BALANCES GENERALES DE SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 Y 1998 Y A LOS CORRESPONDIENTES ESTADOS DE ACTIVIDADES Y DE FLUJOS DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EN ESAS FECHAS. LA PREPARACIÓN DE DICHOS ESTADOS FINANCIEROS (QUE INCLUYEN SUS CORRESPONDIENTES NOTAS) ES RESPONSABILIDAD DE LA ADMINISTRACIÓN DE SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO. NUESTRA RESPONSABILIDAD CONSISTE EN EMITIR UNA OPINIÓN SOBRE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS, CON BASE EN LAS AUDITORÍAS QUE EFECTUAMOS.

2. NUESTRAS AUDITORÍAS FUERON EFECTUADAS DE ACUERDO CON NORMAS DE AUDITORÍA GENERALMENTE ACEPTADAS EN CHILE. TALES NORMAS REQUIEREN QUE PLANIFIQUEMOS Y REALICEMOS NUESTRO TRABAJO CON EL OBJETO DE LOGRAR UN RAZONABLE GRADO DE SEGURIDAD DE QUE LOS ESTADOS FINANCIEROS ESTÁN EXENTOS DE ERRORES SIGNIFICATIVOS. UNA AUDITORÍA COMPRENDE EL EXAMEN, A BASE DE PRUEBAS, DE EVIDENCIAS QUE RESPALDAN LOS IMPORTES Y LAS INFORMACIONES REVELADOS EN LOS ESTADOS FINANCIEROS. UNA AUDITORÍA COMPRENDE, TAMBIÉN, UNA EVALUACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD UTILIZADOS Y DE LAS ESTIMACIONES SIGNIFICATIVAS HECHAS POR LA ADMINISTRACIÓN DE LA SOCIEDAD, ASÍ COMO UNA EVALUACIÓN DE LA PRESENTACIÓN GENERAL DE LOS ESTADOS FINANCIEROS. CONSIDERAMOS QUE NUESTRAS AUDITORÍAS CONSTITUYEN UNA BASE RAZONABLE PARA FUNDAMENTAR NUESTRA OPINIÓN.

3. EN NUESTRA OPINIÓN, LOS MENCIONADOS ESTADOS FINANCIEROS PRESENTAN RAZONABLEMENTE, EN TODOS SUS ASPECTOS SIGNIFICATIVOS, LA SITUACIÓN FINANCIERA DE SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 Y 1998, LOS CAMBIOS EN LAS ACTIVIDADES SOCIALES Y LOS FLUJOS DE EFECTIVO POR LOS AÑOS TERMINADOS EN ESAS FECHAS, DE ACUERDO CON PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS EN CHILE.

4. LA SOCIEDAD PERCIBE PRODUCTO DEL EVENTO TELETÓN, REALIZADO POR FUNDACIÓN TELETÓN, LOS FONDOS NECESARIOS PARA SOLVENTAR LOS GASTOS DE UN AÑO DE OPERACIONES.

5. LA CONTINUIDAD DE LAS OPERACIONES DE LA SOCIEDAD PARA LOS PERÍODOS POSTERIORES A DICIEMBRE DE 1999, ESTÁ CONDICIONADA A LOS INGRESOS QUE PUDIERA OBTENER DE FUNDACIÓN TELETÓN O DE OTRAS FUENTES.

RENZO CORONA SPEDALIERE

ACTIVOS	AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1999	1998
	M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE		
DISPONIBLE	60.161	23.496
INVERSIONES	9.063	8.449
CUENTA POR COBRAR A FUNDACIÓN TELETÓN	-	901.957
CUENTAS POR COBRAR (NETO)	42.430	47.888
DOCUMENTOS POR COBRAR	1.128	161
EXISTENCIAS	322.490	398.300
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	284.521	99.633
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	719.793	1.479.884
ACTIVO FIJO		
TERRENOS	661.924	516.798
CONSTRUCCIONES Y OBRAS DE INFRAESTRUCTURA	6.279.427	6.100.617
VEHÍCULOS	280.194	284.029
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	1.140.240	991.135
MUEBLES Y ÚTILES	194.841	185.510
OTROS ACTIVOS FIJOS	84.029	47.729
MENOS: DEPRECIACIÓN ACUMULADA	(1.914.543)	(1.741.610)
TOTAL ACTIVO FIJO	6.726.112	6.384.208
TOTAL ACTIVOS	7.445.905	7.864.092

PASIVOS Y PATRIMONIO	AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1999	1998
	M\$	M\$
PASIVO CIRCULANTE		
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES		
FINANCIERAS-CORTO PLAZO	-	33.573
DOCUMENTOS POR PAGAR	8.569	3.048
CUENTAS POR PAGAR	49.814	90.549
RETENCIONES	74.340	69.458
PROVISIONES	392.869	321.289
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	4.242	4.206
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	529.834	522.123
PASIVO A LARGO PLAZO		
INDEMNIZACIÓN POR AÑOS DE SERVICIO	20.537	24.522
TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO	20.537	24.522
PATRIMONIO	6.895.534	7.317.447
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	7.445.905	7.864.092

LAS NOTAS ADJUNTAS N° S 1 A 11 FORMAN PARTE INTEGRAL DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS.

	POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1999	1998
	M\$	M\$
INGRESOS OPERACIONALES		
DONACIONES	4.333.410	4.655.606
VENTAS Y SERVICIOS	221.576	249.994
TOTAL INGRESOS OPERACIONALES	4.554.986	4.905.600
GASTOS OPERACIONALES		
SUELDOS Y LEYES SOCIALES	(3.129.007)	(3.054.748)
GASTOS ADMINISTRATIVOS	(1.643.261)	(1.460.319)
DEPRECIACIONES	(216.195)	(296.315)
CASTIGOS DE IVA	(2.291)	(164.755)
TOTAL GASTOS OPERACIONALES	(4.990.754)	(4.976.137)
INGRESOS NO OPERACIONALES		
INGRESOS FINANCIEROS	1.493	1.026
OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES	16.996	867.652
TOTAL INGRESOS NO OPERACIONALES	18.489	868.678
PÉRDIDAS NO OPERACIONALES		
CASTIGO MATERIAL ORTOPÉDICO		(12.237)
OTRAS PÉRDIDAS	(826)	(7.244)
TOTAL PÉRDIDAS NO OPERACIONALES	(826)	(19.481)
CORRECCIÓN MONETARIA	(3.808)	13.260
(DEFICIT) SUPERAVIT DEL EJERCICIO	(421.913)	791.920

	POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS	
	AL 31 DE DICIEMBRE DE	
	1999	1998
	M\$	M\$
FLUJO NETO TOTAL DEL EJERCICIO		
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACION		
(DÉFICIT) SUPERÁVIT DEL EJERCICIO	(421.913)	791.920
CARGOS (ABONOS) AL ESTADO DE ACTIVIDADES QUE NO REPRESENTAN FLUJOS DE EFECTIVO:		
DEPRECIACIÓN DEL EJERCICIO	216.195	296.315
CORRECCIÓN MONETARIA NETA	3.808	(13.260)
GANANCIA POR VENTA DE ACTIVOS	(5.391)	(1.614)
CASTIGOS Y PROVISIONES	22.679	114.721
OTROS ABONOS A RESULTADOS QUE NO REPRESENTAN FLUJO DE EFECTIVO	(284.840)	(204.935)
OTROS CARGOS A RESULTADOS QUE NO REPRESENTAN FLUJO DE EFECTIVO	834	484
VARIACIÓN DE ACTIVOS, QUE AFECTAN AL FLUJO DE EFECTIVO:		
(AUMENTO) DISMINUCIÓN DE CUENTAS POR COBRAR	888.835	(908.516)
(AUMENTO) DISMINUCIÓN DOCUMENTOS POR COBRAR	(3.610)	5.598
(AUMENTO) DISMINUCIÓN EXISTENCIAS	79.671	(5.409)
(AUMENTO) DISMINUCIÓN OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	(202.258)	(18.755)
VARIACIÓN DE PASIVOS, QUE AFECTAN AL FLUJO DE EFECTIVO:		
AUMENTO (DISMINUCIÓN) CUENTAS POR PAGAR RELACIONADAS CON EL RESULTADO DE LA EXPLOTACIÓN	(51.837)	43.685
AUMENTO (DISMINUCIÓN) PROVISIÓN INDEMNIZACIÓN AÑOS DE SERVICIO	(3.310)	669
AUMENTO (DISMINUCIÓN) PROVISIONES	79.671	(8.786)
AUMENTO (DISMINUCIÓN) RETENCIONES	2.226	3.373
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN	320.760	95.490
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
OTRAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO	28.051	74.777
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO	28.051	74.777
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
VENTA DE OTRAS INVERSIONES	-	15.700
COMPRAS DE ACTIVO FIJO	(311.634)	(197.605)
VENTAS DE ACTIVO FIJO	357	-
FLUJO UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	(311.277)	(181.905)
FLUJO NETO TOTAL DEL EJERCICIO	37.534	(11.638)
EFFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	(869)	(2.123)
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	36.665	(13.761)
SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	23.503	37.264
SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	60.168	23.503

LAS NOTAS ADJUNTAS N^{os} 1 A 11 FORMAN PARTE INTEGRAL DE ESTOS ESTADOS FINANCIEROS.

NOTA 1 - CONSTITUCION Y OBJETO DE LA SOCIEDAD

LA SOCIEDAD FUE CONSTITUIDA SEGÚN ESCRITURA PÚBLICA DE FECHA 14 DE AGOSTO DE 1947, BAJO LA RAZÓN SOCIAL DE SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO.

SEGÚN LA ESCRITURA PÚBLICA LA SOCIEDAD TIENE POR FIN REHABILITAR AL NIÑO LISIADO, PROPORCIONÁNDOLE ATENCIÓN MÉDICA, EDUCACIÓN, INSTRUCCIÓN Y HOGAR.

NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

A) GENERAL

LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 Y 1998 HAN SIDO PREPARADOS DE ACUERDO CON PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS EN CHILE.

B) SALDOS DEL EJERCICIO ANTERIOR

PARA FINES COMPARATIVOS, LAS CIFRAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO ANTERIOR, FUERON ACTUALIZADAS EXTRACONTABLEMENTE EN EL PORCENTAJE DE VARIACIÓN DEL ÍNDICE DE PRECIOS AL CONSUMIDOR PARA EL EJERCICIO 1999, QUE ASCENDIÓ A 2,6%.

C) CORRECCIÓN MONETARIA

LOS ESTADOS FINANCIEROS HAN SIDO AJUSTADOS PARA RECONOCER LOS EFECTOS DE LA VARIACIÓN EN EL PODER ADQUISITIVO DE LA MONEDA OCURRIDA EN LOS RESPECTIVOS EJERCICIOS. PARA ESTOS EFECTOS SE HAN APLICADO LAS DISPOSICIONES VIGENTES QUE ESTABLECEN QUE LOS ACTIVOS Y PASIVOS NO MONETARIOS AL CIERRE DE CADA EJERCICIO Y EL PATRIMONIO INICIAL Y SUS VARIACIONES, DEBEN ACTUALIZARSE CON EFECTO EN EL ESTADO DE ACTIVIDADES. EL ÍNDICE APLICADO FUE EL ÍNDICE DE PRECIOS AL CONSUMIDOR PUBLICADO POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS, QUE EXPERIMENTÓ UNA VARIACIÓN DEL 2,6% PARA EL EJERCICIO 1999 (4,3% EN 1998).

D) BASES DE CONVERSIÓN

AL CIERRE DE CADA EJERCICIO LOS ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA Y EN UNIDADES DE FOMENTO HAN SIDO EXPRESADOS EN MONEDA CORRIENTE DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES PARIDADES:

\$ POR UNIDAD	1999	1998
DÓLAR ESTADOUNIDENSE	530,07	472,41
MARCO ALEMÁN	272,47	280,91
UNIDAD DE FOMENTO	15.066,96	14.685,39

E) INVERSIONES

BAJO ESTE TÍTULO SE PRESENTAN SALDOS EN LIBRETAS DE AHORRO QUE INCLUYEN CAPITAL MÁS REAJUSTES E INTERESES DEVENGADOS AL CIERRE DE CADA EJERCICIO. ADÉMÁS, MONEDAS DE ORO Y JOYAS VALORIZADAS A LA COTIZACIÓN Y TASACIÓN RESPECTIVAMENTE AL CIERRE DE CADA EJERCICIO.

F) EXISTENCIAS

LAS EXISTENCIAS DE MATERIAS PRIMAS Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS SE ENCUENTRAN VALORIZADAS A LOS RESPECTIVOS COSTOS DE REPOSICIÓN DETERMINADOS DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DEL ARTÍCULO N° 41 DE LA LEY DE LA RENTA, LOS PRODUCTOS ORTOPÉDICOS SE ENCUENTRAN VALORIZADOS AL COSTO DE PRODUCCIÓN. DADO EL CARÁCTER BENÉFICO DE LA SOCIEDAD, EL VALOR DE REALIZACIÓN DE LAS EXISTENCIAS ES INFERIOR AL VALOR DE COSTO, YA QUE UNA PARTE SIGNIFICATIVA DE ÉSTAS SON DONADAS A PERSONAS DE ESCASOS RECURSOS.

G) ACTIVO FIJO

EL ACTIVO FIJO ESTÁ VALORIZADO A SU COSTO DE ADQUISICIÓN O VALOR ECONÓMICO, EN EL CASO DE LOS BIENES DONADOS, MÁS CORRECCIÓN MONETARIA.

LA DEPRECIACIÓN SE HA CALCULADO APLICANDO EL MÉTODO LINEAL, SOBRE LA BASE DE LA VIDA ÚTIL ESTIMADA PARA CADA BIEN.

H) INDEMNIZACIÓN POR AÑOS DE SERVICIO

LA SOCIEDAD NO TIENE PACTADO ESTE BENEFICIO CON SU PERSONAL, EXCEPTO POR CLÁUSULAS ESPECÍFICAS DEL CONTRATO COLECTIVO. POR LO TANTO, HA EFECTUADO UNA PROVISIÓN VOLUNTARIA, DE ACUERDO AL MÉTODO DEL VALOR CORRIENTE, LA CUAL SE CONSTITUYE CONSIDERANDO TODOS LOS TRABAJADORES QUE CUMPLIERON 60 O 65 AÑOS DE EDAD, SEGÚN SEA EL CASO, SIN TOPE.

I) INGRESOS OPERACIONALES

LOS INGRESOS OPERACIONALES SE ENCUENTRAN CONTABILIZADOS EN SU GRAN MAYORÍA SOBRE BASE PERCIBIDA, DEBIDO A SU CARÁCTER DE DONACIONES. EN EL CASO DE DONACIONES PERCIBIDAS EN ESPECIES, ÉSTAS SE ENCUENTRAN CONTABILIZADAS A SU VALOR ECONÓMICO, CONSIDERANDO LAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN EL BOLETÍN TÉCNICO N°63 DEL COLEGIO DE CONTADORES DE CHILE A.G. LAS FACTURACIONES POR PRESTACIONES A ORGANISMOS PÚBLICOS, INSTITUCIONES DE SALUD Y PARTICULARES SE CONTABILIZAN SOBRE BASE DEVENGADA.

J) VACACIONES DEL PERSONAL

EL COSTO ANUAL DE VACACIONES DEL PERSONAL, ES RECONOCIDO COMO GASTO EN LOS ESTADOS FINANCIEROS SOBRE BASE DEVENGADA.

F) ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

LA POLÍTICA DE LA SOCIEDAD ES CONSIDERAR COMO EFECTIVO EQUIVALENTE TODAS LAS INVERSIONES FINANCIERAS DE FÁCIL LIQUIDACIÓN, PACTADAS A UN MÁXIMO DE NOVENTA DÍAS, INCLUYENDO LOS INSTRUMENTOS ADQUIRIDOS BAJO PACTO Y LAS CUOTAS DE FONDOS MUTUOS.

BAJO "FLUJOS ORIGINADOS POR ACTIVIDADES DE OPERACIÓN" SE INCLUYEN TODOS AQUELLOS FLUJOS DE EFECTIVO RELACIONADOS CON EL GIRO SOCIAL, INCLUYENDO ADEMÁS LOS INTERESES PAGADOS, LOS INGRESOS FINANCIEROS Y, EN GENERAL, TODOS AQUELLOS FLUJOS QUE NO ESTÁN DEFINIDOS COMO DE INVERSIÓN O FINANCIAMIENTO. CABE DESTACAR QUE EL CONCEPTO OPERACIONAL UTILIZADO EN ESTE ESTADO, ES MÁS AMPLIO QUE EL CONSIDERADO EN EL ESTADO DE ACTIVIDADES.

EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE SE COMPONE DE LO SIGUIENTE:

	1999	1998
	M\$	M\$
DISPONIBLE	60.161	23.496
LIBRETAS DE AHORRO	7	7
TOTAL	60.168	23.503

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

LA APLICACIÓN DEL MECANISMO DE CORRECCIÓN MONETARIA DESCRITO EN NOTA 2 c) Y d), ORIGINÓ UN CARGO NETO AL ESTADO DE ACTIVIDADES DE M\$ 19.772 (ABONO NETO DE M\$ 21.565 EN 1998) SEGÚN SE RESUME A CONTINUACIÓN:

	MONEDA EXTRANJERA		MONEDA EXTRANJERA		IPC		TOTAL	
	US\$		DM					
	1999 M\$	1998 M\$	1999 M\$	1998 M\$	1999 M\$	1998 M\$	1999 M\$	1998 M\$
ACTUALIZACIÓN DEL PATRIMONIO		-		-	(185.432)	(269.030)	(185.432)	(269.030)
ACTUALIZACIÓN DE:								
EXISTENCIAS	8.175	(2.023)	(2.239)	9.346	7.243	5.423	13.179	12.746
ACTIVO FIJO	-	-	-	-	151.849	271.243	151.849	271.243
OTROS ACTIVOS Y PASIVOS	28	(352)	(222)	6.477	828	481	634	6.606
(CARGO) ABONO NETO A LAS CUENTAS DE ACTIVIDAD	8.203	(2.375)	(2.461)	15.823	(25.512)	8.117	(19.770)	21.565
ACTUALIZACIÓN CUENTAS DE ACTIVIDADES	-	-	-	-	15.962	(8.305)	15.962	(8.305)
SALDO CUENTA CORRECCIÓN MONETARIA	8.203	(2.375)	(2.461)	15.823	(9.550)	(188)	(3.808)	13.260

NOTA 4 - INVERSIONES

LAS INVERSIONES SE ENCUENTRAN VALORIZADAS SEGÚN SE DESCRIBE EN NOTA 2 e), Y SU DETALLE ES EL SIGUIENTE:

INVERSIONES	INSTITUCIÓN	1999 M\$	1998 M\$
LIBRETA DE AHORRO	BANCO DE CHILE	7	7
MONEDAS DE ORO		7.397	6.739
JOYAS		1.659	1.703
TOTAL		9.063	8.449

NOTA 5 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

A) SALDOS

	1999 M\$	1998 M\$
Fundación Teletón	-	901.957

B) TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS

LAS TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS EFECTUADAS CON ENTIDADES RELACIONADAS EN LOS EJERCICIOS 1999 Y 1998 SON LAS SIGUIENTES:

RUT	ENTIDAD	CONCEPTO	MONTO DE LA TRANSACCIÓN		CARGOS (ABONOS) A ESTADO DE ACTIVIDADES	
			1999 M\$	1998 M\$	1999 M\$	1998 M\$
71.238.300-3 FUNDACIÓN TELETÓN						
		DONACIONES	3.930.900	4.485.935	(3.930.900)	(4.485.935)
		ARRIENDO MARCA TELETÓN	-	901.957	-	(764.370)
		PAGO RECIBIDO POR ARRIENDO MARCA TELETÓN	901.957	-	-	-

LOS INGRESOS POR ARRIENDO DE LA MARCA TELETÓN SE PRESENTAN EN EL ESTADO DE ACTIVIDADES EN LA CUENTA OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES.

NOTA 6 - EXISTENCIAS

LOS SALDOS AL CIERRE DE CADA EJERCICIO CORRESPONDEN AL SIGUIENTE DETALLE:

	1999 M\$	1998 M\$
MATERIAS PRIMAS	242.030	298.663
PRODUCTOS ALIMENTICIOS	8.673	15.903
MEDICAMENTOS	18.606	19.078
IMPORTACIÓN EN TRÁNSITO	24.331	26.303
OTROS	28.850	38.353
TOTAL	322.490	398.300

NOTA 7 - OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

EL DETALLE DE LOS OTROS ACTIVOS CIRCULANTES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 Y 1998 ES EL SIGUIENTE:

	1999 M\$	1998 M\$
GASTOS ANTICIPADOS	14.003	23.638
CUENTAS CON EL PERSONAL	2.035	5.755
CUENTA CORRIENTE WEM (1)	48.789	67.575
IMPUESTOS POR RECUPERAR	214.092	-
OTROS	5.602	2.665
TOTAL	284.521	99.633

(1) CORRESPONDE PRINCIPALMENTE A DONACIONES RECIBIDAS DEL EXTRANJERO, DESTINADAS EXCLUSIVAMENTE A LA ADQUISICIÓN DE MATERIAL ORTOPÉDICO.

NOTA 8 - ACTIVO FIJO

EL ACTIVO FIJO ESTÁ VALORIZADO SEGÚN LO DESCRITO EN NOTA 2 G), Y SU DETALLE ES EL SIGUIENTE:

	1999 M\$	1998 M\$
TERRENOS	661.924	516.798
CONSTRUCCIONES Y OBRAS DE INFRAESTRUCTURA:		
EDIFICIOS	6.096.483	5.961.392
INSTALACIONES	135.198	132.202
OBRAS EN EJECUCIÓN	47.746	7.023
TOTAL CONSTRUCCIONES Y OBRAS DE INFRAESTRUCTURA	6.279.427	6.100.617
VEHÍCULOS	280.194	284.029
MAQUINARIAS Y EQUIPOS:		
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	628.923	586.654
IMPLEMENTOS DE REHABILITACIÓN	511.317	404.481
TOTAL MAQUINARIAS Y EQUIPOS	1.140.240	991.135
MUEBLES Y ÚTILES	194.841	185.510
OTROS ACTIVOS FIJOS	84.029	47.729
TOTAL ACTIVO FIJO BRUTO	8.640.655	8.125.818
DEPRECIACIÓN ACUMULADA	(1.914.543)	(1.741.610)
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	6.726.112	6.384.208

DENTRO DE LA CUENTA IMPLEMENTOS DE REHABILITACIÓN SE PRESENTAN BIENES QUE MAYORITARIAMENTE SE ENCUENTRAN EN PODER DE TERCEROS.

DURANTE EL EJERCICIO 1999 SE INCORPORÓ AL ACTIVO FIJO, EL INSTITUTO DE IQUIQUE RECIBIDO EN DONACIÓN DEL MINISTERIO DE BIENES NACIONALES, SEGÚN EL SIGUIENTE DETALLE:

	M\$
TERRENOS	145.126
CONSTRUCCIONES	97.150
TOTAL	242.276

EL INMUEBLE RECIBIDO NO PODRÁ SER ENAJENADO POR LA SOCIEDAD, ANTES DE TRANSCURRIDO UN PLAZO DE 5 AÑOS CONTADO DESDE LA FECHA DE INSCRIPCIÓN DEL DOMINIO A SU FAVOR, SALVO AUTORIZACIÓN EXPRESA Y DEBIDAMENTE FUNDADA, OTORGADA POR EL MINISTERIO DE BIENES NACIONALES.

NOTA 9 - PROVISIONES

EL DETALLE DE LAS PROVISIONES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999 Y 1998, ES EL SIGUIENTE:

	1999	1998
	M\$	M\$
VACACIONES DEL PERSONAL	225.109	221.815
BONO DE VACACIONES	45.832	44.230
FACTURAS POR RECIBIR	89.384	33.816
OTRAS PROVISIONES	32.544	21.428
TOTAL	392.869	321.289

NOTA 10 - IMPUESTO A LA RENTA

LA SOCIEDAD NO ESTÁ AFECTA AL IMPUESTO A LA RENTA, DE ACUERDO A LA DISPOSICIÓN DEL DECRETO N° 207 DEL 29 DE ENERO DE 1969.

NOTA 11 - VARIACIONES PATRIMONIALES

DURANTE LOS EJERCICIOS 1999 Y 1998 EL PATRIMONIO DE LA SOCIEDAD HA REGISTRADO EL SIGUIENTE MOVIMIENTO (EXPRESADO EN VALORES HISTÓRICOS):

	1999 M\$	1998 M\$
CAPITAL		
CAPITAL	614.169	614.169
REVALORIZACIÓN CAPITAL PROPIO	8.241.109	8.016.705
CAPITAL Y REVALORIZACIÓN ASOCIADA	8.855.278	8.630.874
MOVIMIENTO DE OTROS FONDOS SOCIALES		
SALDO DE INICIO OTROS FONDOS SOCIALES	(1.498.859)	(2.177.096)
CAMBIOS SEGÚN ESTADO DE ACTIVIDADES	(421.913)	771.852
CORRECCIÓN MONETARIA	(38.972)	(93.615)
VARIACIÓN DE OTROS FONDOS SOCIALES	(460.885)	678.237
SALDO FINAL DE OTROS FONDOS SOCIALES	(1.959.744)	(1.498.859)
PATRIMONIO HISTÓRICO	6.895.534	7.132.015
PATRIMONIO ACTUALIZADO PARA EFECTOS COMPARATIVOS	6.895.534	7.317.447

SERGIO OYANEDEL
GERENTE GENERAL

MARIO POBLETE
CONTADOR GENERAL





DISEÑO
INTERACTIVA DESIGN

FOTOGRAFÍAS
SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO

